

Latw eefchu Amises.

92. gada gahjums. ♦ Truakt 7 reifes nedeta, ari fwehtdecuās.

Mafā:	Mafā par paftu pefuhtot:	Mafā uf ahrjemem:	Par adrejes wahrenainu jamafā	Sludinajumi mafā: par fiftu
Riġā un Jelgawā efp. fanemot par 1 gabu . . . 2 rub. 20 kop.	par 1 gabu . . . 3 rub. — kop.	par 1 gabu . . . 10 rub. — kop.	10 kop.	rakftu riub. 10 f., 1. pufē un iefhā 30 f.
par 1/2 gabu . . . 1 — 20	par 1/2 gabu . . . 1 — 60	par 1/2 gabu . . . 5 — 80	Numurs mafā 1 kop.	Redakcija un efpeditija: Riġā, Watan eedā Nr. 30.
par 1/4 gabu . . . — 60	par 1/4 gabu . . . — 90	par 1/4 gabu . . . 2 — 50		
	par 1 mehnefī . . . — 50	par 1 mehnefī . . . — 80		

Nr. 4.

Swehtdeen, 6. janwari.

1913.

Swarigakais no fatura:

Widaugstais ufaš.
Par frantschu republikas pefidentu eewehlets Puan'arē.
Tiheta atkrit no Pinas un sabeebrojas ar Mongoliju.
Seelwafstu juh, as frefhi.

Widaugstakā pawehle.
(Ofizieli.)

**No Deewa fcheklakibas Mehš,
Nikolajs Otrais,**

wifu kreemu Keifars un Pawaldnecks, Polijas Bars,
Somijas Seeltnašs u. t. t., u. t. t., u. t. t.
paftinojam wifem faweeem ufizigameem pawalkneekem
Somijas Seeltnašs, la Mehš uf 7. (20) julijā
1904. gadā no Wurs apituprinatā faeimas ufstawa
pamota efam afinufāki par labu pawehlet So-
mijas faeimai fapulzetees 19. janwari
(1. februari) 1913. gadā Heljinforsas
pilfchē, un tapeh; wifem faeimas deputateem
uf mineto laitu jaeerodas Heljinforsā, lai ijpilditu
fawus apeenhlumūs, furus teem ufeet faeimas ufstaws.
Uf originala Wina Keifaristā Majestate pošrozigi
parofitjis: **Nikolajs.**

6. baljis, lai Puanarē buhtu ufstatams par ee-
wehletu.
Parifē, 17. (4.) janwari, plkst. 7 wakarā.
Par republikas pefidentu eeweh-
lets Puanarē.
Berfakā, 18. (5.) janwari. Kad peh; otras
nobalfofšanas tifa ijludinats par Puanarē ee-
wehlešanu, no zentra labajeem un ari no daudf
treifajeem fehdekeem atfaneja pefrifšanas ap-

dfelfszelu brauza uf Parifi. No ftazijas ministru
pawadits wifch automobili brauza uf Elifejas
pili. Pa eelam publika juhmiġi apfweiza jauno
pefidentu. Bili wifu jago fta un apfweiza
Faljers. Abi apfampās. Peh; tam Puanarē at-
greesās jawā privadifhwofli, fura preekfchā wifu
juhmiġi apfweiza miġigi bari publikas.



Puanarē, jaunais frantschu republikas pefidents.

Puanarē ir dewitais frantschu
republikas pefidents, ftaidot no repu-
likas nodibinafšanas 1871. gadā. Birmais bij
Tjers, furu eewehleja 6. februari 1871. g. Tad
fetoja pefidenti fchahdā kahrtā: marfchals Mak-
Makons maijā 1873. g.; Grewi janwari
1879. g.; Karno dezembri 1887. g.; Berjē ju-
nijā 1894. g.; Fors janwari 1895. g.; Dubē
februari 1899. g.; Faljers janwari 1906. g.

Gelehtf m.

Mongolu deputacija Peterburgā
eeradās 29. dezembri un apmetās „Grand-Oteli”.
Wina deputacija paftaw no 16 perfonam. Wina
wehl peeweenofees 2 perfonas, furas paftal ir zelā
uf Peterburgu un wed dahwanas Deputācijas
preekfchgalā faw tnašs Handtartibi un 6 mongolu
aug mawi; pahreje ir fwaia Handut rijsch pawabo-
nibas lozelli. Wifē tehrpujdes fawos tauifos ap-
gehrbos un platos fiulmu fabbafos, fureem purni
faleeti uf augichu. Lihdiġi lincefcheem wina nehā
bijes. Satifmē tee ir loti laioni un ifjapigi.

Riġas-Perfonas fawala projektu
zelu ministrija tagad iſtrahdā. Bet tās buhſot
gotaws tifa uf 1914. gada powari. Pee projekta
iſtrahdajchona: peedaloree ne iif tehufi, bet ari
finanšu iſhri, fureem rojmelle, ſif buhwe mafjatu,
un ſif fanals atmofatos.

Sihlfr dita eestahdes Kreewijā.
1911. gadā darbojufchās pawifam 776 ſihlfr-
dita eestahdes, fopā ar 98,900,000 iſl. apgrofības

Selmena muifchā.

Stahšs no P. Weifes.
(Turpinajums).

„Tagad es jauēju pazetibu. Mana behrna
dſihwiba ſtahweja warbuhf breefmās — un te
fchahda neefofčanās ap flimibu, fura ilga jau ne-
delam, bet tomehr Petruſchfchās ſalofknibai daudf
nefakteja. Tās bija par daudf. Es wina to tei-
zu: ſtrauji un wahrds daudf nemeflejt; kad es
aifefufees apfluju, brihnodamās, la Marija, fu-
rai wahrdu nefad netruhfka, man neatbild, es ee-
raudſiju, la wina ſmiln, it la wina, la ſafa, at-
mens buhtu nowehlees no ſirds! Waj tu to ſa-
proti?”
Es biju pahrfteigta un paſturinaju tifa gal-
wu. Bet kad Latina jo projam klufeja, es waizaju:
„Un to wina tad teiza?”
Wina apdomajās deefgan ilgi; tad wina tei-
za, fungam laikam neefot walaš, bet wina tam do-
ſchot ſinu un tuhlin pati ſtreeſchot peh; ahrſta.”
„Wina pati,” es eebildu — „fūr winai bija
japakeel un tew japalihdſ? Bet waj tad neweena
no meitam...”
Latina ſatwehra mani aif rofās un ſpeeda to.
„Lo tu wehl nefini, Anna: pee mums pa nafti
naw neweenas deenafmeitas! Ja gan, wifā leela-
jā muifchā ir beš mums pa nafti tilai Marija un
Petruſchka, furech, ſif man ſinams, ne pirkſta ne-
pafuſtina ſaimneeziņa. Aifſardſibai jau peetiftu,
un Sultans nelaiſch neweenu namā eefchā, bet
ir tafchū dihwaini, la tiklab lehlfchā, la ari iſta-
bas meita ſalibgta tifa uf deenas darbu; tiklihdi
wakars flahf, tās eet uf pilfchtu pee ſawejeem.
Waj tās naw dihwaini, lo?”
Bet klufees tahlak. Tai ſchafmu nafti, peh;
tam, kad Marija bija aifchajufi peh; ahrſta, es

fchdeju weena pati pee flimā behrna gultaš. Wailu
pilna es klufijos uf wina grubto elpoſchānu un
liku winam uf flimo kalfinu jo projam karftas
komprejes. Peepeſchi man lifās, it la wifch wairš
nemas nefpehtu efot, un tad wifch palifa glufchi
meerigs, la miris. Iſbailu pahrnemta, es ufſchah-
wos kahrtās. No nu darit? Es wairš nefinaju,
la lihdiſtees. Es ſtrehju uf preekſchiftabu un no
tureenes uf trepem un fleedju wihra wahrdu, bet
mani fleedſeeni noſtaneja plafchajās telpās, ne-
weena nedſirdeti. Te es ſteidſjos pa trepem lejā uf
Petruſchfchās iſtabu, zeredama tur Saſchu faſtapt;
flaufijos aġumirkli durwju preekſchā, redſeju eef-
ſchā uguni ſpildam, bet wifš bija klufu.
Es klauweju, es ſauzu, es rauſtijū beidsot
durwis, lihdi es beidsot maniju, la tās nemas naw
aifflehtas; atgruhdu wafā — iſtaba bija tukſchal
Uf galda dedſa lampa, Petruſchfchās gulta bija ne-
aiftifta.
Nefinu, ladehl man peepeſchi pahrfſtrehja
ſchallas pahf fauleem, bet kad tai paſchā aġumirkli
dſiwdeju noſlehpumaino trofni, furu es biju ture-
juſi par flimneka plofſchānos, un tagad nu ſina-
ju, la ſchis trofniš nenahf no Petruſchfchās iſtabas
— waj ſini, tās man bija par daudf! Staki ee-
fleegdamās, es ſteidſjos atpatak, bet nepaguwu fa-
ſneegt trepes, tad es ſalimu; ſamanu gan es ne-
ſaudeju, bet kahrtas mani weenfahrfchi wairš ne-
neja tahlak. Kamehr es wehl ar gihboni zihnijos,
es maniju, la no nama pakalpuſes tuwojas aſtri
ſoli. Tad kahds eenahza, un es paſinu Petruſchku!
Peh; tam es gan buhſchū jaudejuſi ſamanu,
jo tad es atjehdſjos, es atrados behrna iſtabā uf
kuſchetes, un Saſcha ſtahweja pahf Roſas gultinu
nolezees.
Lihlihdi es pakuftejos, wifch pee manis pee-
nahza; bija loti bahšs, un ja es kahdreif par wina
mihleſtibu ſchahbitos, tad es ſcho brihdi peemi-
neſchul

Drihš peh; tam eeradās Marija ar ahrſtu,
furech muhš Roſas dehl — paldees Deewam! —
wareja apmeerinat.
Bet nu tagad nahf, lo es nemas newaru iſ-
praft. Tai paſchā wakarā es ar Saſchu wairš ne-
dabuju runat, jo ahrſis man bija pamehlejis iſ-
turetees pilnigi meerigi. Otrā rihtā, kad es pa-
modos, Saſcha fehdeja pee manas gultas; es ma-
niju, la wifch pagahjuſcho nafti nebija nemas
gulejis. Un nu es ſagaibiju iſſchaidrojumu. Es
winam ſtahtiju par ſchafmiġo trofni, laš ſchaf
namā gandrifh lauru nafti atfahrtojas, un ſcho-
reif Saſcha neduſmjojās. Bet es maniju, la wifch
ſafofch jobuš, la wifch ſtingri apnehmees lo iſda-
rit. Es winam teizu, la es ſcho trofni efmu mehġi-
nojufi iſſchaidrot, bet bijufi wifai pahrfteigta, neat-
rafdama Petruſchku wina iſtabā. Beidsot es wina
luhġchus luhdſu, teift man pateefibu. Tad...”
Schaukfſtedama wina peepeſchi apfluja un ap-
flahja gihmi ar abām rofam.
„Nu, tad beidsot wifch runaja. Ja, tā efot,
la es domajuſi. Petruſchkam efot breefmiġi
krampji, wifch pateefi plofotees, un wajagot daudf
ſpehka, lai tad wina waretu ſawaldit. Trofniš,
laš mani til loti iſbeedeja, efot ſchahdā zelā zeh-
lees.
Bet fūr tad Petruſchka wakarā wakarā bijis, es
waizaju.
Saſcha kahdu brihtinu, la lifās, nemas ne-
ſaprata, lo es gribu; tad wifch atbildeja wilz-
nadamees: waj tad es nefinot, la Petruſchka da-
ſchas deenas atpatak pahrfrawajees zita iſtabā.
Wifch domajot, la Marija man to buhſchot pa-
ſtahtijufi. Wifch tagad gulot tuwat pee frontes
durwin.
Waj wifch pagahjuſcho nafti bijis pee Pe-
truſchfchās?
Ja — wifu laitu.
Lihdi es heegufi!

Latweeſchu Sawst. Apdroſch. Beedr.

Zelgawā, Katolu eelā Nr. 44,
Zelgawas Lauſj. Beedribas namā.

Rigas kantors:
Zelā Behuina eelā Nr. 27.

Nodalas: ^{Zerpajā, Riſpūtē, Kul iģā, Zeei-Ōſe, vē. Saldū Kaudawā, Piltēnē, Wentiſpilē,}
Zaſoſ, Fufumā, Dauſkā, Zetabſkatē, Subatē, Behiis, Sigulbā, Wodonā, Stukmanē. Zitur agenturas un agenti jau ir un teel eerihloti.

Apdroſchina

wifadu nekufamū un kuſamū manū (ari tuwentora un raſchu)

pret uguni,

1911. g. par 17,660,086 rbl. wifadus ſtitus un logus Gewiſchi ſpogulius un ſtatu logus pret

faſiſchānu un faſliſchānu,

un wifadus kapitalus uſ mirſchānas un faſiſchō- ſchānas nabijumeem, tā ari iſdara behrū nauſas apdroſchināſchānu.

Peemebrs:

1. Zantajums: Ōmu 25 gadi wejs un wehloſ ſawem bearneem apdroſchinat 500 rbl. leelu kapitalu uſ ſawu mirſchēnas gadijeenu (ſopitals iſmatſajams ruolū peh manas nahwes) un lablat n-ſa'u, ſa ja eſ faſiſchōju ſawu 60 muſſma gadu un tad weil neefmu miris — ſchi apdro- ſchinatā nauſa (500 rbl.) iſmatſajama man paſcham. Premi- jaſ arihu maſſat 10 gadu un apdroſchināſchānai jaſtahjaſ kuhit ſpehla.
Atbilde: Jums jamatā lihds juſſu mirſchānai, bet bet ne ilgat tā 10 gabus no weetas iſgabus 25 r. 65 l.

2. Zantajums: Ōmu 40 g. wejs un wehloſ ſawoi ſamihlat nodroſchinat 200 r. uſ ſawu mirſchānas gabijeenu (preekſch ſawām behrēm) un wrezijas arihu maſſat 15 gadu no weetas. Apdroſchināſchānai jaſtahjaſ tublin ſpehla.
Atbilde: Jums jamatā lihds juſſu mirſchānai, bet neilgat tā 15 gabus no weetas, iſgabus 8 r. 22 ſap.

Tuwalus paſtaidrojums uſ pcepriſijumu iſneedi awi ar rakſu un iſſuhja proſpeklius. **Walde.**

Rig. Latw. Labdar. Beedribas ambulatorija

Atwotu eelā Nr. 29.
Telefons 55-35.
Rirngiſtās ſlimibās:
Pirmdeenas zeturdeenas no pl. 120 — 1210. orideenas un pech- deenas no 6-7.
Rufu, ſakla, un beguna ſlimibās:
Pirmdeenas, zeturdeenas un ſep- deenas no 2-3.
Nerion ſlimibās:
Zeturdeenas un wektbeenas no 2-3
Ceriſhtigās un behrū ſlimibās:
dari deenas 3-4.
Mhdeſ weneriſtās, puſhſchla un uerū ſlimibās:
Pirmdeenas, un zeturib. no 2-3.
Ceeuweeſchu ſlimibās:
Pirmdeenas, treſchdeenas, zeturibee- nās, no 3-4. prektbeenas no 3-4 un 6-7; ſeſideenas no 121-122, orideenas no 6-7.
Rgu ſlimibās:
Pirmdeenas, un peektb. no 4-5.
Maſſa 30 ſap.
Por operacijam, iſniſtām un mi- kroſkopikam iſmetleſchānam maſſa peh- cepreekſch ejas weenoſchānās.

Pant abtrati juhgus juhgū,
Gaiſmas krautu wejumū.
Lumſā gaida ſeme, laubis,
Siblais ſahrtiſch ſtraumata.
M. S.

R. L. B. Latweeſchu muſejs

(Mg. Yatu. Beede. namā),
publikt atwehriſ pa ſwehtdeenam no pl. 10-12^{da} deenas un treſch- deenam no pulſt. 11-3 deena.
Gezjas maſſa 20 ſap., ſolne- ſtem 10 ſap., ſolneſtem wentopuſ pa ſtolam waj ſajem 5 ſap.
Wuſſj jacobuſ laitā.
Malcia ſahrtiſch.

Jann. Rig. Teatrs

Romanowa eelā 25., tel. 53-55.
Swehtdeen. 6. janvārī 1913. g.
Deenas iſrahde par paraſtām jenam:
Iſrahdis 6. reſti:
Ul burwja walſti.
Paſala zehleeno. P. H. E. Germa- na ſarahſtiſt R. Freinbergs.
Deſſimas komponējs un muſiſtu wa- da brikomahſiſlineekſ Riſ. Alunans.
Reſchil.: dir. Teodoroſ Amtmans.
Sahkums pulſtien 2 deena.
NB. Katam, ſas p-ht bileri par pilnu zenu, ir teſſira eeweſt weenu behrū par brikwu. Diwi behrū war eet ar weenu bileri.

Walara iſrahde par paraſtām jenam Iſrahdis 2. reſti:
ſkaiſtās Sabincetes.
Wehſturis notitums 3 ainās no Leon da Andrejewa. Luſ. R. Kroders.
Reſch.: dir. Teodoroſ Amtmans.
II.
Zehlee mehrki.
Kulija Peterſona ſaira 3 zehleenoſ.
Reſchifors: dir. Teodoroſ Amtmans.
Sahkums pulſtien 7^{da} wafarā.
Direkſija.

R. L. L. B. 4-kl. meiteņu skola,

Atwotu eelā Nr. 29.
Zatnu ſkolneeſchu pectiſchānās pirmdeen, 7. janvārī no pulſtien 9-11 un pehjam uſnemſchānās eſſament. **Skolas preektſchneekſ.**

Godaſgotē ar 5 ſelta un 3 ſudraba medaleem.
Ministrijas goda bipe loms 1911. gada.
Grāda kriſ Diomas iſſahde 1911. gada.
ſkaiſtuma ſeepes „Ideal“ 765.
Eſho ſeepju lee- lais patehrejums ir labatā leeziba par wina augſto labumu.
Dabonamas wifis apiecku preektſchu pachedot-wās.
Seepju un parſtmerku fabriſas ſabeedriba „Wenus“.
Markowitz un Plohn.
Lai no maſweh- tigeem pakalbari- najumeem iſſar- gatos, luhdjam pee pirtſchānas labi eewehtrot Nr. 765.

Uſhuguna lertuwe, granita ſahgetowa un ſlihpēt.
J. Lahzis, Rigā.
Peedahwā baſchadus iſhuguna, granita un marmora lapu kruſtus un peemineekſus par m-htenām z-nām.
Fabrika: Pletenberga eelā Nr. 19. Telefons Nr. 24-87.
Fabriſas nodala: Weera eelā Nr. 33. Telef. Nr. 64-36.
Roſiſtawā iſhuguna prejem: Terbatas eelā Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Roſiſtawā granita prejem: Weera eelā Nr. 33, paſcha namā. Telefons Nr. 54-36.
Paſa adreſe: J. Lahzis, Rigā.

Wabzu Amateezibas Beedribas ſablē.
Zelgawā, Palejas eelā Nr. 37.
Swehtdeen, 6. janvārī 1913. g.,
Djwalda Gertſona
10 g. ſtatuweſ darbibas benefize
Iſrahdis:
Uriels Akoſta.
Drama 5 zehleenoſ no R. Guſkowa, latwiſki no A. Brigaber.
Uriels Moſta. Djwalds Geriſons.
Ben Jochaja. Roderigo Kalniſch tā weſtis.
Sahkums pulſtien 7 wafarā.
Pehj iſrahdes **Bakke** ar amora paſtu, ſonſetti un ſerpentina ſawu.
Biletis dabonamas G. Landſberga grahma u weiklā.

Rig. Latw. Teatrs
Zeturdeenas 6. janvārī 1913. g.
Deenas iſrahde par poſemin. jenam.
Iſrahdis:
Prinzeſe Ehrh ſku Roſite
Seemſwehi u palaka prezas zehleenoſ no A. Gōnera. Luſ. E. Roſiſch.
Reſchifors: dir. Peters Oſoliſch.
Dirigents: Maſſis Hebeſtreit.
Muſika no A. Fiſchera orkeſtra.
Iſrahdes ſahkums pulſti. 2^{da}, beigas ap pulſti. 6 wafarā.
Walara iſrahde par paraſtām jenam.
Iſrahdis:
Anna Karenina.
Drama 5 zehleenoſ un 6 ainās Pehj Peewa Tolſtija romanā, no Edmunda Gīro. Latwiſki no J. Janschewſta.
Reſchil.: re. Reinhold Weiz.
Iſrahdes ſahkums pulſti. 8. beigas ap pulſti. 11 wafarā.
Teatra Roſiſija.

Ar 10. janvārī penemſchu aſſal i-beenas no 8-10 r. un 4-7 wat.
Adm. J. Slagers,
Rigā, Marijas eelā 10a, dſ. 6 (Tā namu eelas ſabri).
Skolneekus
prenem forſeti. Zeeleſā eelā Nr. 21. Ilunana ſehā dee J. Oſis.
Sobu ahrſte G. Jacobſon,
Zeeleſā eelā Nr. 5, Zeeſi namā.
Munas ſundes no 10-1 un 3-6.